



« The orchestration of existing material and new footage, shot on a variety of formats, reveals a poetic sensibility and a masterful command of rhythmic flow. »

**The Hollywood Reporter**

« One senior programmer calls “HEIS (Chronicles)” “the French ‘Tiny Furniture,’ ” referring to Lena Dunham’s indie debut. »

**Variety**

« Perhaps the festival’s strangest, most inventive-sounding offering, writer-director-producer Anaïs Volpé’s feature debut. »

**LA Weekly**





**running time**

92 minutes

**genre**

drame

**country of origin**

france

**language**

français

**format**

1.85

**sound**

Dolby Surround 5.1

[www.heis.fr](http://www.heis.fr)

# ***heis (chroniques)***

written & directed by  
anaïs volpé

**Anaïs Volpé**

T: +33 6 85 95 06 29

[anaïs.volpe@hotmail.fr](mailto:anaïs.volpe@hotmail.fr)





2016 - Los Angeles Film Festival - WORLD PREMIERE  
- Official Selection : World Fiction -  
Jury's Award : Best World Fiction Feature Film

PRIX  
CONTREBANDES 2016



5<sup>ÈME</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM INDÉPENDANT DE BORDEAUX

2016 - International Film Festival of Bordeaux - FRENCH PREMIERE  
- Official Selection : Contrebandes -  
Jury's Award : Best Contrebandes Feature Film



2017 - Angers Film Festival  
- Out of Competition -  
Official Selection : L'AIR NUMÉRIQUE



OFFICIAL SELECTION  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL  
ROTTERDAM  
2017

2017 - International Film Festival Rotterdam  
- Out of Competition -  
Official Selection : BRIGHT FUTURE

## synopsis

Pia is 25 years old, after struggling against life issues, she feels desperate by its toughness and have to move back to her family home. Her main goal is to come back for a better start.

Sam, her twin brother, still lives at the mom's house, he doesn't handle his life the same way her sister does and he reject it.

Who is right, who is wrong? The duty to stay or the right to go? Between love and anger, emancipation and guilt, HEIS is a blood and a life story : [a family tale](#).



# heis (chroniques)

## director's statement

*The duty to stay (near to our family) or the right to go and emancipate ourselves (far from family) ? ...*



*... This main question about the family-guilt is the heart of the film.*

# *heis (chroniques)*

## director's statement

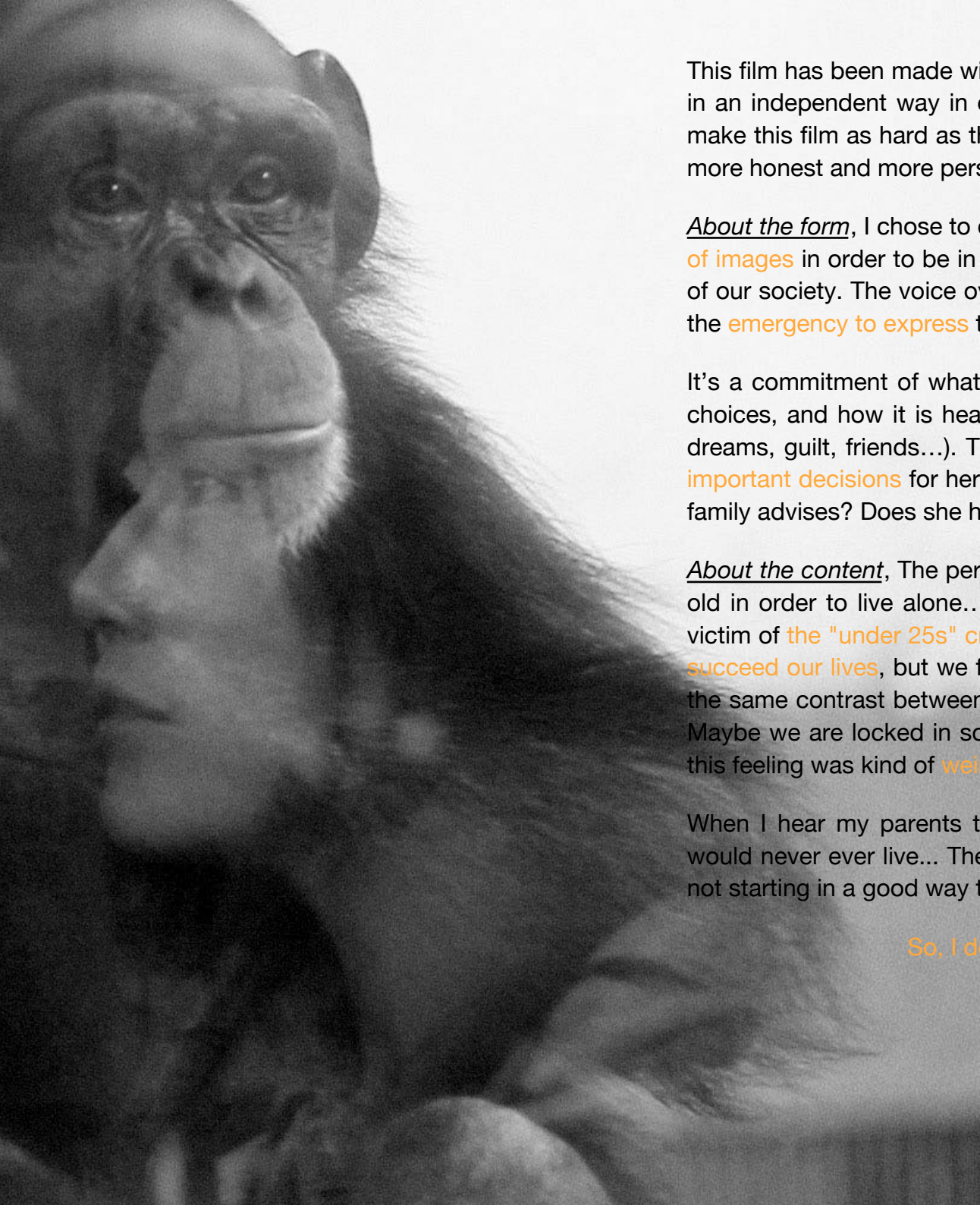
*heis (chroniques)* is a two speeds film about two languages dedicated to two generations: youth and parents. Through hope and struggle, I tried to film the pulse of the youth and also the pulse of the generation above. Two parallels and different generations: a split but an unconditional love between them. This is a love and a anger story, an emancipation and a guilt story, a blood and a life story : a family tale.

No matter the period, the country or the language, this theme stays very complicated. It's a personal and universal theme.

*heis (chroniques)* is the mothers' worrying, the daughters' desire, the sons' resignation or maybe the opposite. It's the salt and the sugar of the brotherhood, the bitterness of intolerance, the sweetness of understanding.

***« Family is like elevators, if you mess with the buttons, you can get stuck. But it's hard not to take it as you can't go through 80 floors without an elevator. »***

*heis (chroniques)* is also about the youth issues, the excessive media exposure in our society and the rise of terrorism in the world. This is about the distress of the youth, of a whole generation, that won't be really poor and won't be really rich as itself.



This film has been made with so much **heart and independent spirit**. I really wanted to do it in an independent way in order to stay true with the content of the movie. I struggled to make this film as hard as the youth has to make a living here in Paris. I thought that it was more honest and more personal to do it in this way.

About the form, I chose to do a film very **talkative** and introspective with a huge **abundance of images** in order to be in tune with the period we are currently living through the screens of our society. The voice over is here to accentuate the **introspection** and the need to talk, the **emergency to express** things. HEIS (chronicles) is an « emergency-cinema ».

It's a commitment of what happens in the head of a **young person** who has to do many choices, and how it is heavy to live all these troubles in the same time (job, family, love, dreams, guilt, friends...). The movie is about **the turn** of a young person who has to take **important decisions** for her life: Does she have to listen herself, does she have to listen her family advises? Does she have to **forget her dreams** or does she have to forget her family?

About the content, The personal context of this movie, was that I left my family at 17 years old in order to live alone...I was trying to become an artist, but I was, like my friends, a victim of **the "under 25s" crisis** in France. The **contrast** was that we were very motivated to **succeed our lives**, but we felt all the time very locked in our society. Years after, I can feel the same contrast between **distress and ambition** in a lot of young people here in Europe. Maybe we are locked in something between sadness and a powerful hope. I thought that this feeling was kind of **weird**, true and interesting to analyze.

When I hear my parents talking about their own youth, I feel very **nostalgic of a time** I would never ever live... Their youth seemed to be so pure and joyful, without the stress of not starting in a good way their lives.

**So, I decided to make a movie « about the youth, made by the youth ».  
A face to face with its 2016 current issues.**

And then, "HEIS (chronicles)" was **born**.

Anaïs Volpé.

“

« The themes that Anaïs deals with in her story are essential, important, serious, but the freedom so powerful that the film exudes lightness and grace. Enormous grace. »

**Women Occupy Hollywood**

« The sensory experience of HEIS brings to mind a house of mirrors, in which each frame introduces a new contextual perspective; adding depth and layers of empathetic qualities to that which has come before. »

**Archive Collective Magazine**

« Un film vivant et inventif, d'une enthousiasmante liberté de ton. Gorgé d'audace et de désir de cinéma, un exemple éclatant d'indépendance. »

**Mouvement Magazine**

”





*Do we have to spend our own money to encourage young artists?*

# heis (chroniques)

## about the cast



## AKÉLA SARI

*the mother*

After being a journalist for the Courrier International. A video reporter for French National TV Channels such as ARTE and a co-editor in chief for Science & Vie. Akéla Sari began her way into acting in training classes such as « Studio Pygmalion » and « Laboratoire de l'acteur » in Paris. She had performed in several films : « American Translation » by Jean-Marc Barr, « Jeune & Jolie » by François Ozon (2013 Cannes Film Festival, 2013 Toronto International Film Festival)

# heis (chroniques)

## about the cast



## MATTHIEU LONGATTE

*Sam, the brother*

Matthieu Longatte comes from Improvisational theatre as a member of a improv junior team, he and his crew won a French Championship award.

In 2009, he has been cast by Djinn Carrénard to act in his first feature film "DONOMA" selected in 2010 Cannes Film Festival (ACID). A few short films later, Matthieu became an author by launching a youtube channel "Bonjour Tristesse" a popular furious satire of the French news.

He's currently writing a one-man show and a feature film in parallel of his new youtube channel « Bonjour Bonheur »

# heis (chroniques)

## about the cast



## ANAÏS VOLPÉ

*Pià, the sister*

As an actress, Anaïs Volpé starts to learn theater in Paris ten years ago. She studied in an International School for actors with American, French, Belgium and Russian teachers (Acting International School). After this, she worked in different professional workshops in theaters (Théâtre de la Bastille, MC 93 Bobigny, Théâtre du Sorano...).

In 2012, she has been admitted through a national contest in a National Theater (Théâtre National de la Colline) with ten young actors, in order to work during one year with few famous french stage directors.

In addition to theater, Anaïs Volpé often plays in different independent movies (short and feature films).

## about the cast



## ÉMILIA DEROU-BERNAL

« *The Malik* »

Émilie Derou-Bernal is a french-spanish actress and filmmaker, she joined the prestigious spanish drama school in Madrid, CNC Cristina Rota. She wrote an experimental movie about the writer Antonin Artaud and shot it in Mexico. After studying filmmaking in Paris and worked as an assistant director.

In 2009, she had a leading role in « DONOMA » directed by Djinn Carrenard - 2010 Cannes Film Festival/ ACID, « prix Louis Delluc du meilleur premier film » in 2011. She won the best actress award at the Dieppe International Film festival in 2011. Since then she had performed in several films : « Fièvres » Hicham Ayouch (International Marrakech Film festival, Fespaco...), « Vie sauvage » Cedric Khan, « FLA », Djinn Carrénard (Cannes Semaine de la critique's opening feature).

Two movies will be release this year, « 600 euros » by Adnane Tragha in May 2016 and "COSMODRAMA" by Phillipe Fernandez (Rotterdam IFFR, Cannes ACID, Moscow MIFF...) in June 2016. She also worked for the CNC (the National Centre for the Cinema and the Moving Image) on the Screenwriting Assistance Program.

## about the cast



## ALEXANDRE DESANE

« *The professional athlete* »

Alexandre Desane started acting in 2010 in Paris, he was selected in a national audition to be part in a short film « Christine » which premiered in 2011 Cannes Film Festival.

Later he's been noticed by the director Philippe Lacôte to act as Jean Michel Basquiat in a short film called To Repel Ghosts (African Metropolis).

Philippe Lacôte trust him a second time by giving him a supporting role - The Admiral - in his first narrative feature film RUN. The film premiered in 2014 Cannes Film Festival - Un Certain Regard -.

In 2015, he was part of the acting studio of the Berlinale Talents.

Alexandre Desane is also a dancer and a filmmaker.



*Or does the struggle  
drive them to create?*

“

« This project strikes for its honesty and lack of pretensions. It faces us with the concerns of the millennials, who strive for autonomy in a time where the future is most uncertain.»

**Metal Magazine**

« Anaïs Volpé marque par un travail monumental, touchant et profondément juste sa volonté de dépeindre l'état d'esprit d'une jeunesse errante et le gouffre existant avec la génération qui la précède. »

**Les Fiches du Cinéma**

« Un film particulièrement maîtrisé, au sujet à la fois personnel et universel, sur la génération Y, et dont l'"urgence" raisonne particulièrement avec l'époque. »

**Allociné**

”



# heis (chroniques)

## about the filmmaker



Anaïs Volpé is a filmmaker, a visual artist and an actress. She likes mixing arts and exploring new way of narrations. Between 2006 and 2011 she works in theaters as an actress, that opens her perspective of artistic research in stage direction.

In 2012, she is admit in the « Théâtre National de La Colline » in a workshop for a year, open to 10 actors. During these years, she also works as first assistant director in a few professional shootings that permits her to understand many things about the job of filmmaker.

In 2013, she learns editing as an autodidact and she directs her first short film « Blast » (20' Lucy in the sky production). The film is selected in festivals and won the « Jury's Award » in the International Festival of Young Talents France/China. She is invited the same year by the French Embassy of China and obtained a grant from the French Cultural Institute of Beijing in order to begin to shoot her first Crossmedia project HEIS in China.

In 2015, Anaïs Volpé is selected in the The Odense International Film Festival «Talent Lab», and Reykjavik International Film Festival «Talent Lab» in order to pitch HEIS over there.

In 2016, HEIS is finished and the project has been shot between France-China and USA. This crossmedia project is in the same time: [a feature film + a series + an art-installation](#).

The whole project has been selected and awarded in different Cities and International Festivals between 2016 and 2017 (Los Angeles Film Festival, International Film Festival of Bordeaux -FIFIB-, International Film Festival of Rotterdam -IFFR-, Angers Film Festival...and the Art-Installation has been received in Art Galleries in Paris, London, Rotterdam...)

Currently, Anaïs is developing the script of her next feature film that has been selected within 22 projects in the « Maison des Scénaristes » in the 2016 Cannes Film Festival.

This script is also selected within 10 projects in the Berlinale Talents « Script Station » of the 2017 Berlinale.





# our partners



GIRLZPOP

Paulette



# *heis (chroniques)*

## credits

### CAST

The mother Akéla Sari

Sam Matthieu Longatte

Pía Anaïs Volpé

Malik Émilie Derou-Bernal

The professional athlete Alexandre Desane

Léa Laura François

Lars Malec Démiaro

### CREW

Directed by  
Anaïs Volpé

Produced by Anaïs Volpé  
TERRITOIRE(S)

Written by Anaïs Volpé

Assistants Alexandre Desane  
Gabriel Dumas-Delage

Cinematographer Alexandre Desane  
Anaïs Volpé  
Gabriel Dumas-Delage

Sound Elie Mittelmann  
Maxime Nicolas

Sound Mixing Steven Ghouti

Music CHKRR  
Luis Fabrega

Makeup artist Amélie Javegny

Editing Anaïs Volpé  
Voiceover  
Colorist

“

« HEIS rend compte du malaise d'une génération actuelle, qui a tant de mal à se faire une place. »

France Inter

« HEIS nous emmène aux frontières de la fiction et du réel sans que nul ne sache d'où l'on part. »

Deuxième Page

« La réalisatrice capture les noeuds universels auxquels chacun se retrouve un jour confronté. HEIS est un projet étonnant de vérité. »

Saperlipopette Magazine

”

## 'Heis (Chronicles)': Film Review



Anais Volpé / Le Double des Clefs

THE BOTTOM LINE  
*A DIY work of unquestionable fluency, but less momentous than it aims to be.* [🐦](#)

In the feature-film portion of a multimedia project, writer-director Anais Volpé plays an aspiring artist struggling to break away from her family.

A timeless theme gets a timely millennial spin in *Heis (Chroniques)*. Anais Volpé's artistically assured, intermittently involving feature debut. Addressing the age-old dilemma between filial loyalty and personal ambition, the talented young multihyphenate combines family drama and cinematic essay, creating a work whose visual and aural textures infuse a simple, slight story with experimental energy, if not emotional urgency.

The third part of the *Heis* project, which also includes a web series of shorts and an art installation, Volpé's film received the World Fiction Award at the Los Angeles Film Festival and is certain to draw interest elsewhere on the fest circuit, and possibly from venturesome distributors.

## "Heis (Chroniques)", un film D.I.Y. et crossmédia par la réalisatrice Anaïs Volpé

Premier lauréat de la compétition de compétition Contrebandes du Festival International du Film Indépendant de Bordeaux, nous avons rencontré l'équipe de *Heis (Chroniques)*, un film D.I.Y. (Do It Yourself) remarqué à l'international, signé Anaïs Volpé



Le premier long métrage français *Heis (Chroniques)*, réalisé par Anaïs Volpé, était en compétition au FIFB qui vient de s'achever : il concourait dans la nouvelle section créée par le festival dédiée aux films sans distributeur, et a décroché le prix. Déjà primé et remarqué cet été au LA Film Festival, nous avons voulu en savoir plus sur les origines de ce projet D.I.Y. (pour Do It Yourself), autrement dit autoproduit. Un film particulièrement maîtrisé, au sujet à la fois personnel et universel, sur la génération X, et dont l'"urgence" raisonne particulièrement avec l'époque. Autre point d'intérêt : il s'agit d'un projet crossmédia, se déclinant sur plusieurs supports. Rencontre avec l'équipe du film.

**AlloCiné : Comment présenteriez-vous ce film ?**

**Anais Volpé :** Je dirais que c'est un cinéma d'urgence. C'était un besoin plus qu'une envie. Un besoin viscéral de pouvoir dire les choses maintenant et pas après. J'avais cette sensation qui si on attendait que tout se mette en place, que ça prendrait peut être énormément de temps. J'ai eu envie de mettre les mains dans le cambouis tout de suite, de le faire avec les moyens du bord.

**Le film prend un peu la forme d'un journal de bord. Est-ce un film auto-biographique ?**

**Anais Volpé :** Je dirais que le squelette du film, la trame, est une fiction. Ce n'est pas ce qui m'est arrivé personnellement. Mais ça reste ma vision de la vie, mes coups de gueule, ma sensibilité. Ce sont des acteurs qui ont joué, ce n'est pas ma vraie famille.

**Pouvez-vous m'expliquer le titre, Heis ?**

**Anais Volpé :** Heis, en grec, ça veut dire un, ne faire qu'un, dans le sens de l'épanouissement personnel, pas dans le sens de l'individualisme. Comment chaque personne essaye de tendre vers ce chiffre un, en dépit de toutes les difficultés qu'il y a : la rupture, la famille, la traversée du désert personnel, le manque d'argent, de stabilité, qui sont des bâtons dans les roues pour accéder à ce chiffre un et donc l'épanouissement suprême. C'est rare d'être dans le parfait équilibre entre l'amour, la famille, l'argent en même temps.

# heis (chroniques)

press

IndieWire

## 2016 Los Angeles Film Festival Awards: 'HEIS (chroniques)', 'Blood Stripe' & 'Political Animals' Win Big



"HEIS (chroniques)"

The 2016 Los Angeles Film Festival has announced its awards, with "HEIS (chroniques)," "Blood Stripe" and "Political Animals" all winning big. LAFF, which is produced by Film Independent, began on June 1 with Ricardo de Montreuil's "Lowriders" and ends tomorrow with closing-night selection "Desierto," directed by Jonas Cuarón.

"With all the talk about diversifying Hollywood," said Festival Director Stephanie Allain, "the LA Film Festival provides proof that talented filmmakers with new voices are out there, they just need a platform and that's what we're providing. One of the more satisfying aspects of this job is watching new directors blossom in the spotlight. I'm grateful to our esteemed jurors for their service and congratulate the winners." Full list of winners below.

**U.S. Fiction Award:** "Blood Stripe" (Remy Auberjonois)

**World Fiction Award:** "HEIS (chroniques)" (Anaïs Volpé)

**Documentary Award:** "Political Animals" (Jonah Markowitz and Tracy Wares)

**LA Muse Award:** "Namour" (Heidi Saman)

**Nightfall Award:** "Beyond the Gates" (Jackson Stewart)

**Audience Award for Fiction Feature:** "GREEN / is / GOLD" (Ryon Baxter)

**Audience Award for Documentary Feature:** "Political Animals" (Jonah Markowitz and Tracy Wares)

**Short Fiction Award:** "The Beast (Zvijerka)," (Daina Oniunas Pusić)

MailOnline



Wires Home

Login

## New 'cross-media' film explores millennial angst

Millennials are often labeled the "Peter Pan" generation, the kids who refused to grow up.

It's a theme gaining attention at the Los Angeles Film Festival this week, with the world premiere of "Heis," a cross-media project by French director Anaïs Volpé.

Using innovative filmmaking techniques "Heis" follows a 25-year-old artist, Pia, who returns home to live with her mother "because she lost everything all at once," said Volpé.



Filmmaker Anaïs Volpé, pictured on June 2, 2016, will premiere her cross-media project "Heis" at the Los Angeles Film Festival @Valerie Macon (AFP)

"Life often hits you like that -- you lose a lover, the friends you had in common, maybe also your job -- and somehow you have to find your inner balance again."

The project is simultaneously a feature film, a series of shorts and an art exhibition dissecting the ups and downs that millennials -- youths born in the '80s and '90s -- face as casualties of a stagnant economy and social uncertainty.

Called "the festival's strangest, most inventive-sounding offering" by the magazine LA Weekly, the film was selected by the festival, which runs through Thursday, among 5,000 applicants.

Alternating between funny, dreamlike and emotionally charged, "Heis" -- meaning one, or unity, in Greek -- is a rapid assembly of shorts that collide recent footage with old home video excerpts, voiceovers and television news excerpts.

- DIY approach -

Volpé sees cross-media projects like hers as a way of opening up film writing to new voices.

"Heis" is about that too -- the YouTube generation. We can access images and information rapidly and in abundance; we are always over-stimulated," she said.

The project initially took the form of five 11-minute long videos.

"Ultimately, I almost had a feature film," Volpé said. After rewriting the project and shooting new scenes, she decided the mini-series complemented the film.

Photos, objects from the shoot and a collection of videos and clips also form an exhibition that has traveled in France and England.

# heis (chroniques)

press

WOMEN AND HOLLYWOOD

## LA Film Fest 2016 Women Directors: Anaïs Volpé — “HEIS (chroniques)”



“HEIS (chroniques)”

Anaïs Volpé is a screenwriter, filmmaker, visual artist, and actress. She likes mixing arts and exploring new forms of narration. In 2013, she directed her first short film, “Blast.” The film won the Jury’s Prize in the International Festival of Young Talents France/China.

“HEIS (Chroniques)” premiered at the 2016 LA Film Festival on June 5.

**W&H: Describe the film for us in your own words.**

AV: “HEIS (chroniques)” is the story of Pia, a 25-year-old woman who has to move back to her family after struggling with life issues. Her main goal is to come back for a better start. Sam, her twin brother, still lives at their mom’s house and he doesn’t handle his life the same way her sister does, and he rejects her lifestyle. Who is right and who is wrong? The duty to stay or the right to go? Between love and anger, emancipation and guilt, this film is family tale.

LA WEEKLY

## What to See at the L.A. Film Festival and Dances With Films



HEIS (chroniques)

Courtesy of Anaïs Volpé

**HEIS (chroniques)**

Perhaps the festival’s strangest, most inventive-sounding offering, writer-director-producer Anaïs Volpé’s feature debut concerns a young artist who returns to her mother’s Paris home. There, she’s met by her brother (who never moved out) and the conflicting expectations of her family as a whole (who don’t understand what she’s doing). *HEIS (chroniques)* is part of a cross-media project that also involves an art installation, a five-episode companion series and an evocative poster featuring an adorable chimpanzee. Volpé doesn’t lack for ambition, and if *HEIS* lives up to that ambition, it could easily be a standout.



# heis (chroniques)

press

inter

## A Angers, le festival fait de la place au web cinéma

Le festival **PremiersPlans d'Angers**, présidé par Arnaud Desplechin et Laetitia Casta, est consacré aux nouveaux cinéastes. Il programme cette année un volet dédié à la production pour le web et la création numérique. Quelques pépites à découvrir ici.

Sous la houlette de Joël Ronez et Cristilla Huillard Kann, anciennement responsables du numérique à Radio France, s'est créée une sélection appelée *L'air numérique*. Oeuvres interactives ou web séries, réalité virtuelle ou création numérique, *L'air numérique* se propose de montrer ce que les créateurs européens proposent sur le web.

Dans cette sélection on retiendra notamment, le tendre *Connessioni* de Francesco Iagi sur l'amour virtuel, le très ludique *Exhausting a Crowd* de l'américain Kyle McDonald, *Heis* d'Anaïs Volpé qui rend compte du malaise d'une génération actuelle, qui a tant de mal à se faire une place. Voici les films que nous aimons dans cette sélection.

Heis



[\\_heis \(sur le mur\) - teaser from Anaïs Volpé on Vimeo.](#)

deuxième  
page



Artiste française pleine de talent et d'avenir, Anaïs Volpé s'amuse à réinventer les codes cinématographiques. Son nouveau projet intitulé « HEIS » est l'addition d'une installation, d'une série web et d'un long-métrage. Le tout formant une seule et même œuvre, de celles que l'on croise rarement. Dans un café parisien, chez Mel Mich et Martin, nous l'avons rencontrée. Le temps de la questionner et d'admirer son exposition, soit la troisième partie d'un corps artistique synonyme d'accomplissement.

Côté pile, « HEIS » est un projet expérimental qui sort des sentiers battus. **C'est une rencontre entre plusieurs procédés** : la fiction, le travail documentaire, l'essai expérimental, le recyclage d'images, l'écriture, la voix off, le montage, le travail sonore et l'utilisation de plusieurs supports. Volontairement, l'œuvre s'émancipe des codes artistiques et **ne rentre dans aucune case pour mieux déstabiliser le spectateur**. Un spectateur qui semble contemplatif, un peu déconcerté, mais surtout avide de curiosité pour ce travail original conçu par la réalisatrice Anaïs Volpé.

# heis (chroniques)

press

**Paulette**  
LE FÉMININ 100% PARTICIPATI<sup>7</sup> MAGAZINE

HEIS, LE DIY VERSION CINÉMA



heis [grec ε?]: un, ne faire qu'un, pas au sens de l'individualisme, mais au sens de l'épanouissement personnel.

Créé par Anaïs Volpé, jeune réalisatrice, HEIS est un projet crossmedia (qui utilise plusieurs médias pour exister, ndr). C'est à la fois: un long-métrage de 90 minutes, une série web (5 épisodes de 11 minutes) et une installation artistique.

Heis est un projet sur la jeunesse fait par la jeunesse. Autant dans le long-métrage, la série et l'installation HEIS aborde des thèmes cruciaux (amour, famille, amitié, épanouissement personnel, travail...) auxquels chaque être humain, quel que

soit l'âge ou la culture a déjà été confronté au moins une fois dans sa vie. Ce qui nous désunit et ce qui nous lie. Heis traite de comment l'être humain essaye toute sa vie de tendre au "chiffre un". C'est le combat quotidien de la tête, du corps et du cœur.



Qui es-tu, d'où viens tu ?

Je me suis installée à Paris il y a 10 ans, pour suivre des études de comédienne. J'ai collectionné les jobs alimentaires, parmi lesquels celui d'assistante-réalisatrice. Cette expérience m'a donné envie de réaliser des films, sans aucune expérience préalable. J'ai donc appris à monter sur le tas, en regardant des tutos sur Youtube. Mon premier court-métrage, BLAST (20 min / Lucy in the Sky production), a été sélectionné aux Pépites du Cinéma 2013. J'ai été invitée en Chine pendant six semaines pour présenter mon travail, qui a remporté le prix du jury au Festival International des Jeunes Talents.

# heis (chroniques)

press

## FAIS UN FILM PUTAIN! TAIS TOI ET FILME.

### Anaïs Volpé : ce que j'aurais aimé savoir avant de tourner mon 1er long-métrage (en 39 images)



Anaïs Volpé a 26 ans, elle sort de plus de 2 ans de tournage/montage en indé totale, sur un projet d'envergure : HEIS. L'idée c'est d'abord de faire une série de courts-métrages, mais au fil des semestres la série s'est transformée en une œuvre monstre à 3 titres regroupant un long métrage, une série, et une exposition... Rien que ça. La force de travail et l'appétit créatif d'Anaïs sort des plus impressionnants, et c'est peu dire. Accompagnée de ses comédiens Akela Sari, Matthieu Longatte, Emilia Derou-Bernal et Alexandre Desane, elle incarne à elle seule un vent frais sur nos écrans. J'étais au vernissage de son expo au **Café Curieux** dans le 13ème, elle a pris le temps de répondre à quelques questions pour nos lecteurs, et avec des jolies images en plus.

Ton projet t'a pris deux ans en gros, pour une jeune réalisatrice en auto-production c'est beaucoup de temps... Qu'est-ce qui a changé en toi, dans ta vision des choses, ta compréhension de ce qu'est ton travail ?

A.V. : Je travaillais à côté donc cela a ralenti le processus de création. Mais au final peut-être que cela a pris moins de temps que si j'avais attendu des aides financières – dans la mesure où je n'avais pas fait grand chose avant – ou que si j'avais attendu d'être prête. Au début tout s'est fait vite, c'était un processus de tournage et de montage simultanés et frénétiques et j'étais heureuse comme ça. Le projet s'est fait au fur et à mesure, mais à un certain niveau j'ai failli tout abandonner. Vers la moitié de la création à peu près. Mais c'est comme quand tu attends pour faire ton passeport dans une queue de plusieurs heures, que tu as déjà attendu 4h, et que tu ne sais toujours pas quand tu passes, ça peut être dans... 30 minutes, 1 heure ou 6 heures. Et que tu hésites à partir. D'un côté, tu te dis que c'est dommage de partir si jamais tu passes bientôt, et d'avoir attendu 4 heures pour rien. Et d'un autre côté, si jamais tu dois attendre encore 6 heures, autant partir maintenant et revenir un autre jour. Voilà, je me sentais un peu perdue dans un processus qui avait trop commencé pour l'abandonner. Et à la fois, je n'avais pas envie de regretter d'avoir continué... alors que j'aurais pu arrêter tant qu'il était encore temps. Mais finalement j'ai continué. Et puis il fallait affronter souvent les gens qui te demandent où ça en est (« où ça en est? »), et toi ça fait 29 mois que tu dis que tu bosses sur ça...

C'est vrai que c'est parfois long psychologiquement de travailler autant de temps sans montrer son travail à l'extérieur, sans l'envoyer nulle part etc... Pendant deux ans j'ai montré mon travail -work in progress- en liens privés à l'équivalent de 40 personnes (ce qui revient à environ une demi rame de métro, ce n'est

SAPERLIPOPETTE MAGAZINE

### HEIS : les thèmes du contraste et de l'opposition au cœur d'un cross-media poignant

Pour son deuxième passage à la réalisation, Anaïs Volpé, auteure du court-métrage BLAST, dévoile un cross-media qui lui ressemble : vibrant, franc et sensible. La réalisatrice capture les nœuds universels auxquels chacun se retrouve un jour confronté. HEIS est un projet étonnant de vérité qui s'articule autour d'une installation, une série-web et un long-métrage.

Le contraste et l'opposition mènent la danse dans HEIS et insufflent un désir de liberté que l'être humain souhaite, chaque jour, embrasser. Le projet retrace le besoin d'épanouissement personnel et le combat quotidien de la tête, du corps et du cœur. Dans HEIS, personne ne perd, et chacun gagne à mieux se connaître !



Anaïs, tu es réalisatrice et comédienne et tu viens de réaliser un projet cross-media intitulé HEIS. Pourrais-tu nous parler de ton parcours et de ce qui t'a poussée à créer un tel projet ?

# heis (chroniques)

press

## Mouvement.net

### Cinéma hors format

De courts en longs métrages, la 5<sup>e</sup> édition du Festival international du film indépendant de Bordeaux a permis de découvrir plusieurs films enthousiasmants, rétifs à toute standardisation.

Impulsé par l'association Semer le doute, le Festival international du film indépendant de Bordeaux (nom un tantinet rébarbatif auquel on préférera FifiB, charmant diminutif) fait preuve d'une belle ambition et, participant au mouvement général de redynamisation que connaît la ville ces dernières années, vaut désormais à Bordeaux d'occuper une place de choix sur la carte des festivals français de cinéma. Dévolu en priorité aux nouveaux venus, le FifiB propose un état des lieux de la jeune création cinématographique et invite à s'interroger sur la notion même d'indépendance. À quoi, dans un film, chez un cinéaste, se reconnaît l'indépendance ? En existe-t-il des signes extérieurs ? Est-ce nécessairement un gage de qualité ? L'édition 2016 a permis de creuser ces questions à travers une stimulante programmation, partagée entre la compétition et divers modules parallèles – dont une carte blanche à Olivier Assayas, parrain du festival.

#### Indépendance éclatante

Terminons ce parcours sélectif avec Contrebandes, une section parallèle du FifiB nouvellement créée qui présentait 9 films français ou francophones réalisés avec (très) peu de moyens, qui n'ont pas encore trouvé de distributeur. Parmi les longs et les courts en sélection cette année se détache : *Heis (chroniques)* d'Anaïs Volpé.



Heis (chroniques) (teaser) de Anaïs Volpé



[FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM INDÉPENDANT DE BORDEAUX]

### Entretien avec Anaïs Volpé



L'AURÉATE DU PRIX CONTREBANDES, NOUVELLE RÉCOMPENSE DU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM INDÉPENDANT DE BORDEAUX (FIFIB) METTANT EN LUMIÈRE DES FILMS À MICRO BUDGET ET SANS DISTRIBUTEUR, ANAÏS VOLPÉ MARQUÉ PAR UN TRAVAIL MONUMENTAL, TOUCHANT ET PROFONDÉMENT JUSTE SA VOLONTÉ DE DÉPENDRE L'ÉTAT D'ESPRIT D'UNE JEUNESSE ERRANTE ET LE GOUFFRE EXISTANT AVEC LA GÉNÉRATION QUI LA PRÉCÈDE. DANS CE LONG-MÉTRAGE, TROISIÈME BRANCHE D'UN PROJET INCLUANT AUSSI UNE EXPOSITION ET UNE SÉRIE, IL EST QUESTION DE PLA, JEUNE ARTISTE DE 25 ANS EN GALÈRES ET INTERPRÉTÉ PAR LA RÉALISATRICE ELLE-MÊME, QUI RETOURNE VIVRE DANS SA FAMILLE FAUTE D'ARRIVER À RÉUSSIR SA VIE. UN MALAISE REPRÉSENTÉ

AVEC PERTINENCE ET TALENT, LAISSANT AINSI ESPÉRER UN BEL AVENIR POUR LA JEUNE CINÉASTE. UN VÉRITABLE COUP DE CŒUR.

**Jonathan Trullard : J'ai vu ton film au FIFIB, juste avant de prendre mon train, et j'ai eu le regret de ne pas avoir eu le temps de te contacter sur place. Ton film m'a vraiment angoissé, notamment parce que je me suis énormément reconnu dans le personnage que tu interprètes, peux-tu le comprendre ?**

Anaïs Volpé : C'est la première fois qu'on me dit ça mais c'est intéressant ! Veux-tu dire que tu y as vu plus du désespoir que de l'espoir ?

**Il y a de l'espoir bien sûr mais surtout un cri de désespoir et disons que lorsque le film se termine et que les lumières se rallument, il s'agit alors de reprendre sa lutte à soi.**

Je te comprend tout à fait ! En fait je voulais regarder en face ce que vis la jeunesse. Je pense que ce n'est pas tellement qu'on a pas beaucoup d'opportunités mais c'est surtout qu'on vit dans un monde en crise et que nous notre jeunesse a envie de faire des choses peut être plus difficiles qu'avant et c'est ce qui crée un fossé entre nous et la génération qui nous précède. Je pense qu'on a envie de faire des choses plus difficiles que ce que nos parents ou nos grands-parents se seraient contentés de faire. Les objectifs sont plus hauts et les offres d'emplois sont plus basses donc ça ne peut que créer un gouffre. Mais si ça peut te rassurer, à la première du film à Los Angeles, on a eu un public beaucoup plus mixte et mélangé qu'à Bordeaux, des gens de plein de pays, de cultures et d'âges différents. Et tous les gens, quelques soit leur culture et leur âge, ont eu la sensation que ça parlait d'eux. Donc je pense que chacun y a retrouvé ses besoins et ses angoisses. Je sais pas si c'est rassurant car ça prouve qu'on est quand même tous dans la merde ! (rires). Mais visiblement on est tous dans le même bateau et c'est ça qui est beau aussi et qui rassure quelque part.

# heis (chroniques)

## press

WOMEN OCCUPY HOLLYWOOD

In Conversation with Anaïs Volpé director of the film HEIS (chroniques) @ LA Film Festival 2016



Cinema as a form of expression. Cinema as a necessity. Cinema as an art form.

These are the urgencies that move **Anaïs Volpé**, the young actress-writer-director-producer who envisioned the cross-media project **HEIS (chroniques)**, which was born as a web series (5 episodes of 11' each), expanded into a feature film (90') and also an art exhibition.

HEIS (chroniques) the film had its **WORLD PREMIERE** in the World Fiction Competition of the **LA Film Festival** this past Sunday, 6/5, and today, 6/9, won the **WORLD FICTION AWARD**.

I met Anaïs on Twitter, few months ago, because she was following Women Occupy Hollywood and she told me that her film was in competition at the LA Film Festival in the World Fiction section. I saw the trailer of her film and was so extremely touched by the honesty, clarity and boldness of her talent that I did some research about her and her work and found an interview in which she explained her method of working. Her needs are minimal. She made the film with virtually no money, betting everything on the story and the ability of the characters to communicate the feelings that inhabit the story. She is so concentrated on the truthfulness of the story and her characters that she doesn't need bells and whistles to express her thought. Her filmmaking is minimalist and yet sophisticated. Different media add to the texture of the image. As spectators we are completely carried away by those lives and their emotions, their doubts and sense of guilt. We go up and down with them through the roller coaster of their lives. Anaïs goes right to the point, always.

## cinofil



ロサンゼルス映画祭国際フィクション部門で受賞の若き女性監督の映画+web+アートのクロスメディアプロジェクトに注目！

クリエイターの表現に対する境界線が再びボーダレスになってきている。

特に、若い世代のクリエイターは日本でも画家や、映画や文章、音楽などの垣根なしに表現者として作品を発表することもある。

もともと、ジャン・コクトーやサルバドール・ダリやアンディ・ウォーホルがそうであったように、クリエイターにとっては、どのような手法であっても表現したいものが明確であるならばずっと、それがジャンルにとらわれることはないかもしれない。

2016年のロサンゼルス映画祭で国際フィクション部門でコンペティションで受賞した若き女性監督 Anaïs Volpé (アナイス・ヴォルペ) は、見事にそのようなボーダレスな表現を打ち出している。

彼女の今回の『HEIS』というプロジェクトは下記の3つの要素から成り立っている。

HEIS is an artistic crossmedia project written, directed and produced by Anaïs Volpé

\_a feature film (未来のフィルム)

\_a web series (ウェブ)

\_an art exhibition (アートにおけるインスタレーション)

すでに、このクロスメディアプロジェクトはアートとしてのインスタレーションも海外で発表したりしている。また、インディペンデントで製作された映画が受賞となった。